

شرائط اشتراك :
سنه لکي ۳۵، آلتی آیلنی
۲۵ غروشدر

ممالک اہمیبہ ایچونہ :
سنه لکي ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فراتق. اعلان ایچون
ادارہ ماموری محمد ذہنی بکہ مراجعت ایدیلیر .

جریدہ نک انفس کاغذہ باصیلان و مقوہ قوطیلارہ
کونڈہ زیلن نسخہ لری سنه لک ابو نسی التمش
غروشدر .

۲۸ تموز ۳۲۷



شمس دیک ہر بخشہ نمر اولونور

صاحب امتیازی :
شہبندر زاده قلمی
احمد علمی

ادارہ دتخریر محلی :
جفال اوغلی جادہ سنہ دائرہ مخصوصہ در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتہ لی در .
نسخہ سی ہر یردہ ۳۰ پارہ در . لکن اوزہ رندن
بر آی یکیش نسخہ لرایکی و دها سکیری اوچ
غروشدر .

۱۵ شعبان ۳۲۹



س - . پک اعلای کوردم . فقط ؟ شوکاری
کیمدر ؟ که کورودی به بکزر و برکروی طاش اوزرنده
آیا قده طوره یور .

پ - . ۱۰ کال قسمت [تسمیه اولونور اویالکنز
کور دکلدر بلکه هم دلی همد صاغر در .
س - . اونه یار ؟

پ - . هر طرفی کز برعضیلردن غصب ایلدیکی
اموالی دیگر لر ویر . مرقومه فیرداکی کچی چوریلوب
مظهر عطاسی اولان کیمه لردن عطایانی چاروبوب
راست کادیکنه احسان ایدر . و هیچ برینک تملکنه
تکفل ایله من آنک طبیعت مخصوصی رسمنده پک
کوزل کوسترلش .
س - . ندر ؟

(مابعدی وار)



دارالفنون عثمانی

دارالفنون طلبه جمعیته بیاننامه سیدر :

۱۰ تموز حریق هائلندن دولای دوجار سغالت اولان
بیکارجه عائله دست معاوتک اوزادلسی هر صنف خلق
ایچون بروطفه اناسیه در . آج ، بییلاق انسانلرک برهیت
مدنیه آراسنده فریاد و تظلملری کال حرمتله استماع اولمیدر .
بو کچی فلاکت زمانلرنده بر باداق صو ، بر لقه اکک
حسن شفقت و اتحادله برملته حیات ویره بیلر . آلام بشر
رقت قلبلرله برلشیر . مصائب خاطرلر الیه سی جابوق
اونو تلیه جی کچی فلاکتلری قارشیلایان معاوت عمومیده
ایدی بر حسن صمیمی تولید ایدر . هر اییک ایلکلرله
شوج ایلر . وجدان بشر اضطر ایلرله تولدینی زمان احتیاجاتندن
توق ایدر . بشریت آتیجه هجسته ابراز معاوت زماننده
بتون علوتیه متجلی اولور . بو تجلیاته هر برده اکثریتیه پک
شاملی بر سورونده اولدینی کچی ملنک منور اولادلی .
ملکتک سعادت وادبارنه شدله علاقه دار اولان ، حیات
بشریه نیک علوت نامتاهیه سنی سینته حیثیتلر کال لرزش
و محبتله طاشیان طلبه نیک انسانیت و ملتیت نامنه بو فلاکت
خاتمانسوز قارشی غادتا اعلان حرب ایدرجه سینه ابراز
فداکاری ایدرک ملت و وطنلرزه حیاتی سستلرنجه ، حیات
معنویه من عصرنجه مدیون اولدینمز و طاقی ، علی الخصوص
شعریه قدر هر وسیله ایله مدعیسی بولندینمز وطن
وانسانیتلرورلک حیاتی بالقول زمین و زمانک کمک مساعد
واک محتاج دوره سنده ابراز ایللرک طاهر آتیشلرله
دکل فقط ایشای وظیفه دن متولد حظ معنوی بی ، اویوک
سعادت حقیقیه بی تأمین اتمک کمنز وادعا کو بو حظوظ طاعتلرله برابر
شهرمنی استیلایدن سغالت اجتماعیه نیک تأثیرات مشوم سنی ازاله
موفق اولقلمز ، نتیجه دهده روح علوی بشریتک دست
مهابتنده طوبیانی اکلیل ظفر آلتنده بو میدان جهادده
فقط میدان جهاد تعاونده مظفر اولدینمزی کورده رک بو
کورده یکمز غایه علویه بی عینانلرک مانعینده کیشانی خاطرلرله
شوج ایله کمنزکا بو کون بزم حصه سزه دوشن اک بیوک
اوک مقدس بر وظیفه حتی بزم المزه یکن ویکه چک اک امین
بر فرستدر .

دارالفنونلر کندی موقع اجتماعیلری اک زیاده منلرینک
فلاکتلرینه قارشی کوستردکری ثبات و متانت ، ابراز ایندکری
فداکارلرله مدیوندرلر . بزده ملنک احترامی قازانمش بر
موقع اجتماعی به مقدس وطن علیسزی اصعاد اتمک ، عین
مازند بشریتکده حرمتله لایق اولغه چالشق ایسترسه ک

عمره دخوللری مقدر اولان جمعیتر . برازیو قاروده
برالنده برکاغد طوتوب دیگر ایله دخی بعض شیلر
تنیه ایدر طرزنده قائم اولان شیخ (ملک) نامیه
مصادر .

شیخ مومی ایله میدان عمره کیره چک ناسه ،
کیردکاری کچی در حال نه حرکتده بولماری لازمکله چکینی
تنیه ایده بوروهانکی طریقه سلوک صالحدر اکا ارشاد
ایله یور اگر انلر سلامت مستعد ایسلر .

س - . (ملک) مومی الیه تولد ایده چک ناسه ،
سلوک ایله ان ایلدیکی طریق ندر و ناصدر ؟
پ - . کورده یورمیسکز (۲) قویه یقین برده
جمعیته دخول ایده چکی طرفنده بر تحت قورلش
واوزرنده اول جمعیته برشی تکلیف ایدر کچی اطواریله
برقاری او طورمش که مرقومه انلری تأمین اتمشه
بکزر والنده برقدح وار .

س - . پک اعلای کورده یورم فقط او کیمدر ؟
پ - . اکا (تلبیس) دیرلر تلبیس
دیه نسخه ده محرر [جمله انسانلری یولدن شاشیران
بودر .

س - . ناصل ، نه یار ؟
پ - . عمره داخل اولانلر شرایدن ایچورر .
س - . او شراب ندر ؟
پ - . (خطا) و (جهل) در .
س - . اندن صو کره ؟

پ - . ایچدکن صو کره عمره داخل اولورلر .
س - . بو خطا قدخدن هر کیمی ایچر یوقسه
عموم دکلدر ؟

پ - . هر کس ، بیت ! [خلاص نیست اصلا
هیچ کس را - ایزین جام وازین ساقی وزین می]
فقط بعضیلری جوچه و بعض آخردها آز .
کورمورمیسک که قونک ایچ طرفنده درلوزیتلر ایله
سولتمش بر طاقم یلتاق قاتلقلر وار .
س - . اوت .

پ - . یکی ! انلر [ظن] [هوس] [شهوت]
تسمیه اولونور . لکن عددلری ، ایچرویه کیره چک
جمعیته مقدارینه کورده در . انلر هر شخصک یانه قو
شوب یا پیشورلر و آلوب کتوردرلر .

س - . زه به کتوردرلر ؟
پ - . کیمی نفسک سلامت ، کیمی [تلبیس]
مرقومک امانه سیه ضررینه سوق ایدرلر .
س - . وای شیطن وای ! بونلر هب سنک
بیان ایندییکک باده نیک اثریدر .
[پیروسی کسمه رک دیرک :]

پ - . لکن بونلر صفا و دولت ایله علمو برحیات
ایچره اقبال عالی به ایصالی وعدایلرلر .

حالبوکه انلر مادام جعلی و تلبیسک و برمش اولدینی
باده بی مصاحب درلر . عمر ایچنده سلوک صالح طریق
حقیقی ندر بوله مازلر و راست کله آواره کزدرلر .
نته کم بر طاقم کشیلری کورده یورنک که مقدمات کیمشیر
و کلیشی کوزل اونه به ، برویه قوشوشورلر .

کلیسا اولای « ده موقراتیق » ایکن صوکرالری
« آریستو قرانیق » و نهایت « مونارشیک » اولمشدر .
« ۴۰۰ » تاریخلرنده روما دسپوطی « évêque »
سائرلرینه قارشی برقوق احراز ابتدی بدشمنی عصرده
آرتیق بر کلیسا موجود ایدی . فرانسه مؤرخلرندن
موسیو « کیزو »

« A la fin du quatrième et au commencement
du cinquième siècle le christianisme n'était
plus simplement une croyance individuelle
c'était une institution ; »

« En un mot, à cette époque, le
christianisme n'était pas seulement une
religion, c'était une Eglise . »

دیور .

[مابعدی وار]



مباحث تاریخیه

علی سعادی مرحومک

کچیرترس رسالسی

والا عقل و سعادت و فضیلت و تربیه دن محروم
قاله رق آجینه جق بر حالده مسکینه یاشارسکز . چونکه
سزک استماع اتمک ایسته دیککز شرح [sphinx
اسفقتس ، ابوالهول] ک ناسه سؤال ایلدیکی بیلمجه به
بکزر که اگر حل ایدرلرله خلاص والا اول سیغ
مسیحه مفرس اولورلردی . بوشرح دخی اکبکزر .
انسان ایچون جهالت طبق براسفقتس کیدر . انک ناسه
سؤال ایلدیکی بیلمجه اشته بودر (اول ندر که دنیاده هم ای
هم فنا ، ندر اوک نهایی نه قنا) بونی حل ایده من تلف
اولور . لکن اسفقتسک پارالامسی کچی دفعه اولمایوب
قرضا برادیت مدیده دن اولمک نهوجه ایله وقوعبولورسه
انک کچی یواش یواش ، دمدم تدریجاً هلاک اولنور
فقط شوینلمجه لر لایقله آکلا شیلدینی حالده امر
بالعکس اولوب جهالت کندوسی تلف اولور و اصحاب
فهم و ادعان باقی عمرلرنده سعادت یولورلر . امدی
دقت ایدیکز و بی حضور قلب ایله غفلتسزدیکله یکز .
مسافر . - یا حق ! سن زه نه عجب عشق وسودا
ایلدک اگر بوشلر بویله ایسه .

پیر . - بویله در ، بوشلر کرچکدر .
مسافر . - آمان جابوق (چاپک) اولکزر !
بوشرحی بزه قهیمه شتاب بیوریکز ، شوشرط ایله که ؟
زده غفلت بولنیمه جق . چونکه بویله غفلت ، مضرت
اوله جتی ظاهر اولدی .

(اولوقت پیر مومی ایله آله بردکنک آلوب و رسم
منور طرقله اوزادوب دیدی که : - شوحصاری
کورده یورمیسکز ؟

مسافر . - اوت !
پ - . (یا قلا شوب) دیدی که : ابتدای امرده
شوراسی معلومکنز اولسون که بومیدان محاط (عمر)
تسمیه قلنور و یونک اطرافی آلمش اولان غلبه لق

بونلر فقرانك سبب فلاكتي، ملكيت شخصيه نك
تماديي يني زنكئير اولديني قهيم وارباب يسارم
دخى ايضاع ايتكمده اولدقلرى خجايغ فقرى تصوير
وتنيه ايتكى وظيفه بيلمشلردر .

بونلرجه زنكئير فقيرلك حق حياتى ياشامقدم
وعمله دخى راس المال صاحبلرينك نام و حسابنه محسوب
اولمقدددرلر . خلاصه اوله رق دينيله بيليركه : بونلر
ثروت عموميه نك ابى توزيع وتقسيم اولماديقنه قائل
اولدقلرندن موجود اولان قواعد اجتماعيه بى تبديل
آرزوسنده درلر .

تشبثات واقعه لرني بوشه چيقاريمان بوغصير
اجتماعيك مساعي مجده ليله دركه اوروبا ، امريكا
فابريقه و اوجاقلرنده برجات مظلم ايجريسند چاليشه رق
بدبخت عالمه سنى آتخچ موتك صولت هاله سندن نخلص
ايده بيلن عمله كوندن كونه رفاه حاله مالك اولمقدددرلر .
بونلرجه ميزان ثروت سنى وعملدز . ديرلر كه سينه
ارضده مدفون اولان مليونلرجه طونو كور كنديسنى
ظاهر ارضه اخراج ايده جك بر قوه مولده اولماديقنه
محكوم عقامتدر . بناء عليه مركز عمل اولان بشرك
قيمت سمي ثروتك فوقددر . (وسخرلكم مافى الا .
رض . . .) [اساس اوله رق بونلر شايان قبول ايسده
مساعي مختلفه نك تقدير قيمتي دخى آيريجمجاى مطالعه در]
مدت حياتيه سنده برتانيه بيله چاليشامش اولان بر
ميرانخوراك ميلونلر ايله ثروته مالك اولماسنه قارشو
برقمه اكمك ايجون ساعترجه برايشينك چاليشمغه
مجبور اولملى اك بويوك بريسته اجتماعيه عدايلكده درلر .
بوغيرت ايله (تاريخ تملك) ي تحري و بوباده
موشكافانه اجراي تدقيقاته لزوم كورمكددرلر .
سوسياليسلك فكرينى توليد ايدن اسباب محيطيه
دوشونه جك اولورسوق بالعموم معاملات بشريه نك
دائرة عدل و رافقه جريان اجتماعى و اوروپا ليلدره
يكديكره قارشو حس معاوتك قفقود بولمى كچي
مؤثرات اصليه بى بولورز . قواعد اسلاميه بى اوكرمش

وتصرف باقى قالدقجه هر كس اموال ومبانى و اراضى
وساثرده مقدرتى ايله متناسب اوله رق وضع يد ايده
بيله جكي ايجون حيات برمعركه هاله حالنده قالدقجدر .
يعنى ثروت صاحبلرى فقيرلره تسلط وتخير ايده جك
وامعمال دسايس ايده بيلن ارباب احتيال ايجون دالما باب
تغلب كشاده قالدقجدر . بومعذله اجتماعيه چارساز
اولق ايجون قواعد تصرفي كليا لغوايله ثروت عموميه بى
مشرك بيت الماله جمع ايده رك جمعيت بشريه افرادينه
سعى وعمللرى نسبتده بورادن مال تفريق وتميز ايتكى
قبول ايلشلددر .

فقط بونلرده مختلف شعبه له اقسام ايلشلددر .
اك اهميتلىرى اولان سوسياليسلر ديكرلرينه نظراً
معتدلا نه حركت ايدوب يالكز كسب ثروت ايتكمه
باشلامنى مانع تملك عد ايتكمده درلر . بونلر ديكر
قسمى اولان (ناسيوناليسلر) اراضى ومساكنى تحت
تصرفده بولونديرمنى منع ايتكمده درلر . (نيهايست)
ديلان احمائون قسمى ايسه بالعموم تملكات وتصرفاتى
منع سوداسنده اولدقلرندن حصول مقصده قدر عدم
تاھلى بيله قبول ايلشلددر .

بونلر دن بعض افراط پورلر بالعموم سرمايه دارانى طرق
غير طبعيه ايله نائل يسار اولمش فرض ايده رك كنديلرى
تخلص وسرقت ايله ايتكمده ايسلرده اعتدال پورلر
بونلرديكى مسؤليت هيت اجتماعيه بشريه عطف ايده رك
تملك شخصيه در خطا كورمكده درلر .

كوريلوركه : تملك شخصيه بى منع اساسنده برلشمك
ايسه بى بوسلسله مبارزه اجتماعى دخى مقصده وصولى
برطاق اعوجاج وانكساره اوغرا ايتكمده درلر .
بونلرجه برابر افكار مخصوصه لرني نشر وتعميم
خصوصنده بر جوق ادله فلسفيه سر دويان و (اصول
عمران ، اقتصاد سياسى) درسلرنده مباحث مهميه
موضوع اوله جق مديعات مخصوصه اقامه وانيسان
ايتكمده درلر .

بو كى فرصتلر دن استفاده ايلم ! وجدانلر نك دعوت ايتديكى
بو وظيفه اجات ايدم ! سرز قديمه شلر نك تشكيل ايتدكلرى
هيت محترمه عرفانك معنا ومادة تعالى و ترقيسنه يتون
وسمعايله چالشمغه عزم ايدن . عزميله ، خدمتيله مفتخر
بولان جمعيتز بو بيانتايله هم سزه هم وطن وعالمه سنده
قارشى اولان وظيفه سنى ايفا ايديبور وسزلرى ايفاي وظيفه
دعوت ايدبور .

اغانه دارالفنون وزنه سيله دارالفنون فلسفه معلمى
شهيد زاده حليم بك ايتديك جفال اوغلنده عسكرى تقاعد
مستقلى قارشيسنده كى ادارم خانه سنده درج اولمقدددر .

اجتماعيات

سوسياليسلر . و نزده كى زكاه .

بورنكيزده جمهوريتك اعلانيله حال فعالته كيرن
سوسياليسلك بوكونلرده انظار عموميه بى كندينه
جلبدن خالى قالمقده در . بورنكيزك قومشوسى اولان
اسپانياده دخى اختلالات سوسياليسلر رؤساسندن
اولوب متأخر اعدام ايديلان [فرر] لسنه دوريه سندن
صوكر او قدر جاد برشكه كيرمشدر كه بوشه جزيرده نك
باشدن باشه برركان فساد ايله التهاب ايده جكنه هر دقيقه
انظار اولمقدددر .

سوسياليسلر ك حائر اولدقلرى اهميت اجتماعيه
وفمايت مترايدلر اك جوق اوروپا وامر يقاده محسوس
اولوب اورالرده اك مهم بر عنصر اجتماعى حالى اكتاب
ايلشلددر .

بونلر رها دارا مللرينه دور مادقجه سياسيه بيكانه
قالمقده اولدقلرندن اصلا بر فرق سياسيه ظن اولنامليدرلر .
سوسياليسلر بر فرق اجتماعيه وكندى تعبير لر نجه بر
عنصر اصلاحى وجوده كيرمك آرزوسنده درلر .
مقصدلرى ايسه بين البشر بر انقلاب احداثيله قواعد
تملكي بوزده رق ملكيت شخصيه بى لغو ايتكمدر .
ديورلر كه : افراد بشريه آرسنده سربستى تملك

خفيه

مؤلفى :
ماتيسم غوركى

مترجمى
رشار

« ثوزى » سوزلرى آكلامام قله برابر حافظه سنده
نقش ايتدى . بوسوزلر او نده هيچ برخاطره اوياندير .
ميور فقط بوكا مقابل حيات يوميه سنى خصانه بر
حشونه احاطه ايدن اسرار حسنى توضيح وتأييد
ايديبوردى .

اختيار هر صاندينى كتابى خسرا ناله مالى بر نظره
تعقيب ايدردى . مشترى بى كويا قولايله رق هويتيه
نقود ايتكم ايسر . عجيب ، بوكسك ، جلبجاني برسائه
سوزلر سويلردى . ياخوده آكلاشيلداز بر شيلر
ميرالدا نير وسياه كوزلكلرينك آتنده كورومعه بين
نظر لرني مشترى نك بوزينه ديكردى . اكثرا برابر
صانين آتش اولان بردار افنون طلبه سى دكاندن
چيقار كن اختيار اونى مستهزى نظره تعقيب ايدر ؛

غريب بر طور ايله باشنى ساللاردى . حتى بر جوق كتاب
صانين آتش اولان ايجمه سياه بيقلى ، صولفون رنگلى
برديقانى بى آرقه سندن پارماغيله تهديد ايتدى .
دكانك همان بوتون مشترى دارالفنون طلبه لرى ايله
طلبه بى بكمزه برطاق كيمهلردن عباردى . كذلك
دكانك رافلرني آلت اوست ايتديرون ، يك حيق
پازار قلره كيريشه بعض اختيارلرده كلير كيدرلردى .
اوقا وون شابه ملى آدم همان هر كون دكانه دوام
ايديبوردى . اسمى « دوريدمونت لوقيج » ايدى .
بيوك قيرمى بى برونى ، ياحى ومطروش برجه رمسى
واردى . صول الده بويوك بر آلتون يوزوك طاقيلدى .
اختيار ايله دامه اويانار كن شدتله صولور ومصل
صول ايله قولاغنى چكيشد بىر طور بوردى بضاده
الده بعض كتابلر ، كاغد بيقيلريله كليردى . اختيار
در حل بونلر آلبو نمونوانه بر طور ايله باشنى ساللاردى .
حقيقه كولو مسيره رك اولرى ماصه نك چكجه سنده ،
ياخود ماصه نك آرقه سنده كى رافك بر كوشه قوياردى .
« ثوزى » ايتديشك بوكتابلر ايجون پاره ويرمديكى

حالبو كه همان هر زمان بونلر صاندينى فرق ايتدى .
بر زمانده دكانه ماوى كوزلى ، قمرال بيقلى ،
آرقه بى متمایل سر بوشك آلتدن كنش ناصيه سى
كورونن بر طلبه كاوب ، كيتدى . بودليقانى آغبر بر
سلسله سوزويلر ، طنيندار قهقهه لرله كورلوا كتر ايسكى
غزته قولكسيونلرى صانين آلبردى . بوكون اختيار او كا
« دوريدمونت » ك كتر مش اولدينى بر كتابى كوستردى .
طلبه كتابى قارشيدى برر كن اختيار قولاغنه برقچ سوز
فيصليدادى .

دليقانى سوعلى رابتمام ايله - حقيقاً جوق
شايان دقت شى ، ديدى ، آه اختيار شيطان . سز
هيچ باشكيزدن قورقورميسكز ؟

اختيار درين بر كوكس كچيره رك جواب ووردى .
— انسان حقيقت مطاقه واصل اولدينى زمان
اونك تأمين ظاليمه چالشمق ايجون وسى درجه سنده .
فدا كارلقدن كرى دورماز .

اوزون مدت ايكي آدم يواش سله كوروشديلر .
نهایت طلبه — قرار وريدلى ! آدرمى اونو تيمكز .